

JURISTES FRANCOPHONES EN CONGRÈS

Le Code³⁶ Napoléon a²³ doté la Louisiane de plusieurs bizarreries

■ BÂTON ROUGE, Louisiane (AP) — Une centaine d'hommes de loi francophones venus de 32 pays ont tenu la semaine dernière dans la capitale de la Louisiane la première assemblée de l'Association des Juristes de langue française jamais convoquée aux États-Unis.

Ils se réunissaient dans le seul État américain ayant adopté le Code Napoléon promulgué en 1804 comme fondement de loi civile.

Les délégués voulaient comprendre comment l'État parvenait à maintenir la tradition juridique française, a expliqué le juge Burton Forêt, du Tribunal d'appel de Louisiane.

« Toutes les anciennes colonies françaises possèdent un héritage juridique commun, a expliqué le magistrat.

« La Louisiane ne fait pas exception à cet état de chose. Notre code civil comporte beaucoup plus de points communs avec celui de la France qu'avec ceux de l'Angleterre ou des États-Unis ».

Le riche accent cajun du juge Forêt colore autant son français que son anglais. Il ne s'agit là que de l'un des nombreux dialectes exotiques entendus au cours des

séances de l'association en terre américaine.

« Il se peut que nous utilisions des mots différents pour exprimer des idées qui sont les mêmes, a expliqué pour sa part le vice-président de l'association, Me Alain Plantey.

Anciennes colonies

« Nous représentons des cultures fort différentes, mais caractérisées par de nombreux points de similitude. »

Le Code Napoléon, duquel la loi française est issue, a été adopté par le Québec et par la plupart des anciennes colonies françaises et des pays francophones, y compris le Luxembourg, Haïti, la Belgique, la Tunisie, un bon nombre d'États africains et l'Inde, qui l'adopta, avant de devenir colonie de la Couronne britannique.

Par opposition à la loi anglaise, qui se fonde sur des milliers de dispositions très précises censées rencontrer toutes les situations imaginables, le code d'inspiration française se contente de définir quelques principes directeurs devant s'appliquer à une vaste gamme de circonstances différentes les unes des autres.

« Ainsi, d'expliquer le juge Forêt, l'article 2315 du code stipule

que toute personne qui cause des dommages doit les réparer. On peut compter des millions d'interprétations de cette disposition. Dans la loi statutaire, il serait impossible de trouver un situation équivalente ».

L'adoption du Code Napoléon a doté la Louisiane de plusieurs bizarreries impossibles à retrouver ailleurs aux États-Unis.

Différences

Ainsi, la Louisiane est le seul État américain où un parent doit léguer une part fixe de son héritage à ses enfants et le seul où un mari est obligé de subvenir aux besoins des enfants de son épouse comme s'ils étaient les siens, peu importe qui en est véritablement le père.

Seule la Louisiane, qui retire largement ses richesses de gisements de pétrole et de nappes de gaz, ne fait aucune distinction juridique entre la propriété d'un terrain et celle des minéraux de son sous-sol.

Le code constitue uniquement la législation civile de l'État.

Les lois pénales ont été instituées en fonction de celles des autres États, peu après l'admission de la Louisiane au sein de l'union américaine en 1812.